

52 - Win, Gao! The Last Buddyfight!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:02] ---

Gao Mikado! Delete!

[00:06] ---

I cast!

[00:08] ---

Thunder Emperor Dragon Shield!

[00:10] ---

He blocked the attack! And in addition
the spell's effect increases his gauge by 1!

[00:14] ---

Wisdom's turn is over!

[00:16] ---

Can Gao Mikado face down Geargod
099 and break through his defense?

[00:21] ---

All right! Gao has Batzz on his field!

[00:23] ---

He can finish this in one go!

[00:25] ---

But he's already used
the power of Overturn, poku.

[00:28] ---

Then he'll just have to evolve him into
Barlbatzz Dragoroyale and use his Overthrow!

[00:32] ---

Gao can figure a way out, yo!

[00:33] ---

That's right! Gao is a fellow who can
turn a crisis into an opportunity!

[00:37] ---

It's a festival! A festival!
A Thunder Empire Festival!

[00:40] ---

It's a festival, yo!

[00:42] ---

How can you be so carefree?

The fate of the world rests on this match!

[00:46] ---

No, this is still a Buddyfight match.

It's important to remember to have fun.

[00:51] ---

But Guru!

[00:52] ---

I know.

[00:53] ---

But all we can do right now...

[00:55] ---

Is believe that Gao and company will win.

[00:58] ---

Draw!

[01:00] ---

Charge and draw!

[01:04] ---

I got it!

[01:05] ---

My most powerful Buddy!

[01:07] ---

Descend on this field now!

[01:09] ---

Thunder Emperor Barlbazz evolves into

Turbulent Warlord Dragon Barlbazz Dragoroyale!

[01:18] ---

The strongest in the world...

[01:20] ---

Is me!

[01:23] ---

Barlbazz Dragoroyale the First!

[01:30] ---

Win, Gao!

The Last Buddyfight!

[01:35] ---

Go for it, Bazz!

[01:37] ---

Please help my dear Gao! Little Bazz!

[01:39] ---

This is no ordinary Buddyfight match...

[01:44] ---

Turbulent Warlord Dragon!

[01:47] ---

Barlbazz!

[01:51] ---

Dragoroyale!

[01:55] ---

Overthrow!

[01:57] ---

I pay 1 hand card and 3 gauge and
grant Batzz the Hextuple Attack ability!

[02:01] ---

I've been waiting for this very moment!

[02:06] ---

No matter how much they may resist, Master
Wisdom's upgrading of the world will not waver.

[02:11] ---

Not even the strongest
Demon Lord Dragon can stop him!

[02:15] ---

Satsuki! First, attack CHAOS Brute!

[02:18] ---

Roger that! Commencing attack!

[02:24] ---

CHAOS Brute in the center
has been destroyed!

[02:26] ---

And now, some Penetrate damage!

[02:28] ---

Due to Satsuki G's Penetrate,
Wisdom takes 3 damage!

[02:31] ---

That's my Satsuki, indeed!

[02:33] ---

Batzz! Attack CHAOS Gilquine!

[02:43] ---

Now destroy CHAOS Osiris!

[02:47] ---

All right! Next!

[02:49] ---

I know!

[02:53] ---

Enough is enough!

[02:58] ---

Take this blow and
wake up already!

[03:02] ---

Geargod!

[03:04] ---

Finally, Geargod 099 has been defeated!

[03:07] ---

They did it!

[03:08] ---

Now Wisdom is totally exposed!

[03:10] ---

No, Master Wisdom has 8 life...
and right now, Batzz has a critical of 2..

[03:15] ---

Batzz's remaining three attacks won't be
enough to chip away at those life points.

[03:20] ---

Master Wisdom is capable of
recovering from this during his next turn.

[03:33] ---

He's chipped away at Wisdom's life
until he's down to 2 life remaining,

[03:36] ---

but this is where Gao Mikado
runs out of attacks!

[03:38] ---

But I can use this!

[03:40] ---

I cast! Batzz X Link!

[03:42] ---

I add this to my hand cards,
and send the rest to my gauge...

[03:45] ---

And I increase my life by 1!

[03:48] ---

Now my turn is over.

[03:50] ---

He was unable to land a finishing blow
with an impact, and now his turn is over!

[03:54] ---

And he almost had him, too!

[03:56] ---

Please wait!

[03:58] ---

Senior Tasuku?

[03:59] ---

U-U-Unbelievable! It's the Buddy Police
boy wonder, Master Tasuku Ryuenji!

[04:03] ---

But, but, why? What does he want?

[04:06] ---

I've hacked into this channel in
order to publicly announce some

[04:10] ---

important truths about the Chaos
Control Company CEO Wisdom.

[04:14] ---

People of Earth! Please listen to me.

[04:16] ---

Wisdom is not your savior!

[04:18] ---

After a compulsory search of
Wisdom Park in Cho-Tokyo...

[04:22] ---

We have discovered that he created
an intricate plot to deceive you all.

[04:26] ---

Hey! At this rate, he's going
to give the game away!

[04:30] ---

Brutal, what are we gonna do?

[04:32] ---

First, he used Grimoire Park to cause
the abnormal behavior of monsters crisis.

[04:36] ---

What did he say?

[04:37] ---

So that crisis was
something he engineered.

[04:40] ---

And that's not all.

[04:41] ---

He's also behind the recent
rampaging of the monsters.

[04:45] ---

His goal is to smear the reputation
of monsters living on Earth,

[04:48] ---

and to justify his
Chaosification of them.

[04:53] ---

The Chaosified monsters become puppets
manipulated by Geargod and Wisdom...

[04:59] ---

Which means they can be forced
to attack us at any time!

[05:04] ---

Ladies and gentlemen.

[05:05] ---

I have already announced that I would use
the power of Chaos to achieve complete peace,

[05:10] ---

and upgrade the world...

[05:13] ---

Accordingly, I will dispose
of any obstacles!

[05:17] ---

I will dispose of those who interfere with
my noble goals. And by that, I mean...

[05:21] ---

Gao Mikado and the Thunder Empire!

[05:24] ---

My turn. Draw!

[05:26] ---

Charge and draw!

[05:28] ---

I will recreate this world in my image.

[05:31] ---

I cast!

[05:32] ---

The Chaos Upgrade!

[05:35] ---

Finally Master Wisdom is
going to become a deity!

[05:39] ---

Shattering the natural order of the past!

[05:40] ---

A throne of havoc worthy of the
dawn of a new era! Come to me!

[05:46] ---

Infinity the Chaos!

[05:52] ---

Infinity the Chaos?

[05:54] ---

I'm picking up an immense energy surge!

[05:56] ---

U-U-Unbelievable!

What in the world is going on?

[05:59] ---

This spell can be used when there are
ten or more cards in my drop zone.

[06:03] ---

It awakens a new flag
hidden within the Chaos...

[06:06] ---

And in addition, it allows me to add any single
card from my deck to my hand, including Geardod!

[06:11] ---

This is Infinity the Chaos!

[06:15] ---

And now the total size of the monsters
I can call has become infinite!

[06:20] ---

Infinite?

[06:21] ---

That's impossible!

[06:22] ---

And this flag is able to attack!

[06:25] ---

A flag that attacks?

[06:27] ---

A flag card isn't even on the field,
and yet it can attack?

[06:30] ---

I just can't believe it!

[06:32] ---

What are the limits to
Master Wisdom's strength?

[06:35] ---

So this was the ace up his sleeve!

[06:37] ---

This is totally bonkers, pokoko!

[06:40] ---

What's more, he's certain to
call Geargod during this turn!

[06:43] ---

With just one card in his hand, there's no
way that Gao can defend his 5 life, yo!

[06:47] ---

Gao is sure to come up with something!
If we don't believe in him, who will?

[06:51] ---

He hasn't given up on the match yet!

[06:54] ---

How will he survive, pokoko?

[06:55] ---

Watch, and you'll see!

[06:57] ---

Gao! This is the moment of truth!

[07:00] ---

I call CHAOS Transcendant,
Gearingod 099 to the center.

[07:07] ---

Gearingod!

[07:09] ---

Now, under the banner of Infinity the Chaos, devour
the ultimate Autodeity and appear before me!

[07:14] ---

I call to the center!

[07:17] ---

Ultimate!

[07:19] ---

CHAOS!

[07:20] ---

Geargod!

[07:22] ---

Complete!

[07:26] ---

Batzz!

[07:27] ---

Get away from here, so you
don't get caught up in the blast!

[07:30] ---

Okay!

[07:33] ---

The ultimate evolved form of Geargod!

[07:35] ---

As I thought, you're going to use Geargod
Complete to finish the fight! Master Wisdom!

[07:40] ---

Its size is 10,000, and it has 100,000 power!
10,000 defense! A critical of 4!

[07:45] ---

It is my completely perfect servant...

[07:48] ---

Kneel down before it!

[07:52] ---

U-U-Unbelievable!

[07:53] ---

This is the Geargod with legs that was
revealed at Wisdom Park the other day!

[07:57] ---

Can't you hack in again?

[08:00] ---

It's no use. There's some kind of
protection blocking my access!

[08:02] ---

Even though his opponent is on a whole
other level, Gao has no choice but to win.

[08:08] ---

All of your battles so far
will have been for nothing!

[08:11] ---

By the power of Chaos, which

surpasses even the power of Overkill!

[08:15] ---

What is he planning on doing?

[08:16] ---

I don't know!

[08:18] ---

Ultimate Chaos! Geargod Complete!

[08:25] ---

Overkill!

[08:28] ---

REBOOT!

[08:30] ---

By discarding one hand card, I can call
three monsters from my drop zone at no cost!

[08:36] ---

Overkill REBOOT?

[08:38] ---

He had another power hidden up his sleeve!

[08:41] ---

Secret Code: Overkill REBOOT!

[08:45] ---

To the left, CHAOS Jesterra. To the center,
CHAOS Brute. To the right, CHAOS Gilquine!

[08:51] ---

Call at no cost!

[08:54] ---

And if I have 3 life or less,
my life is reset to 10!

[08:58] ---

Did he say 10 life?

[09:00] ---

Due to CHAOS Gilquine's effect,
I gain 1 life and draw a card.

[09:05] ---

Th-Th-This kind of Buddyfight
is simply unheard of!

[09:08] ---

No! This is Master Wisdom's true power...

[09:12] ---

It is futile no matter how much
you struggle against him.

[09:15] ---

You and your friends
have no way of winning.

[09:18] ---

This world will soon be upgraded!

[09:21] ---

Master Wisdom is a deity! And in the presence of a deity, all we can do is kneel.

[09:26] ---

The deity who will guide all of humanity is before us! It is Master Wisdom!

[09:34] ---

Ultimate Chaos Geargod Complete...

[09:37] ---

Attack Gao Mikado.

[09:40] ---

Yes! Wisdom!

[09:48] ---

Watch where you're aiming!
You lousy pitcher!

[09:59] ---

Gao! Satsuki!

[10:02] ---

-Gao!
-Oh no, Gao!

[10:03] ---

Geargod's attack brings him down to 1 life remaining! He's in a whole lot of trouble!

[10:08] ---

I will use my flag, Infinity the Chaos, to dispose of you, Gao Mikado!

[10:15] ---

Your loss will become more fodder for the upgrade!

[10:18] ---

My Buddy isn't going to lose!

[10:20] ---

I cast!

[10:22] ---

World Linking Key the First!

[10:24] ---

Drago-Uno!

[10:25] ---

Gao Mikado, emergency eject!

[10:30] ---

I discard all the cards on my field and in my hand, and I take no damage!

[10:34] ---

A-A-Amazing! He managed to get out of that tight spot by using Drago-Uno!

[10:38] ---

And I also draw the top six cards in my deck!

[10:42] ---

He must have added that to his
hand cards using Batzz x Link.

[10:45] ---

It seems so. However, the end of Gao Mikado's
next turn will result in your victory, Master Wisdom.

[10:51] ---

In addition, you have 11 life,
Master Wisdom.

[10:55] ---

And you have Geargod and
three Chaos monsters present.

[11:00] ---

Gao Mikado.

[11:02] ---

At one point, you said this to me...

[11:04] ---

Buddyfight exists so that we can join forces
with monsters, and build bonds of friendship!

[11:09] ---

That's what Buddyfight is all about!

[11:12] ---

But right now, you've taken those monsters that
you should build bonds of friendship with...

[11:17] ---

And sacrificed them so
that you could survive.

[11:22] ---

You are no different
from me at your core.

[11:25] ---

We do what is necessary to win.

[11:28] ---

I won my position as the leader of the Wisdom clan
by disposing of all those who are lesser than me!

[11:35] ---

The Wisdom clan chose one
who was inferior to me.

[11:39] ---

So I corrected the situation,
so that they could only choose me.

[11:45] ---

But even the leadership of the Wisdom
clan is a mere waypoint for me!

[11:50] ---

All of the parallel worlds will bow to my will,
and I shall upgrade Earth itself as well!

[11:56] ---

A world ruled by me! That is
what complete peace means!

[12:01] ---

I will be the deity who guides humanity
down the path of righteousness.

[12:05] ---

And I will grant the entire world a
bright future and eternal happiness!

[12:10] ---

Truly, this is a great deed
that only I can accomplish!

[12:13] ---

I am the one true ruler
of the world of man!

[12:18] ---

Don't make me laugh!

[12:20] ---

Batzz?

[12:21] ---

You've got it all wrong!
Gao didn't sacrifice us!

[12:26] ---

For the sake of victory, we'll throw
ourselves into the breach to protect Gao.

[12:31] ---

And that's something we can do
because we believe in each other!

[12:33] ---

That's what it means to be
part of the Thunder Empire.

[12:36] ---

Believe in yourself,
and believe in us, and battle!

[12:39] ---

Now draw! Gao!

[12:44] ---

Yeah! Our hearts are united as one!

[12:48] ---

Everybody is with me!

[12:50] ---

I put my faith in my
Thunder Empire, and I...

[12:53] ---

Draw!

[12:57] ---

What is that light?

[12:59] ---

I have no idea.

[13:00] ---

Wisdom, you could never understand
the meaning of this light...

[13:04] ---

This light is the bond that connects
the souls of humans and monsters!

[13:11] ---

Right now, those fellows could
make miracles happen!

[13:15] ---

Draw!

[13:18] ---

Charge and...

[13:20] ---

Draw!

[13:22] ---

What's this?

[13:23] ---

I call Saint Holy Sword
dragon, to the left!

[13:27] ---

Wisdom! Prepare to meet your fate!

[13:30] ---

I call Raid Officer Delta to the right!

[13:34] ---

Now's the time for us to show
the true grit of the Thunder Empire!

[13:38] ---

I cast! A Distinguished Replenisher!
I increase my gauge by 3 and regain 1 life!

[13:44] ---

The bond that connects the Thunder
Empire's souls has created this card!

[13:48] ---

Batzz has entrusted me
with all of his power!

[13:52] ---

Whatever you attempt to do,
it will be useless.

[13:55] ---

Infinity the Chaos has 10,000 defense,

[13:58] ---

and I still have Geargod Complete,
and three Chaos monsters.

[14:02] ---

What can you possibly do?

[14:04] ---

I will become a dragon and fight!
Together with Batzz!

[14:09] ---

Dragonification!

[14:10] ---

Dragonification?

[14:11] ---

Could it be? Is Gao going to
turn into an actual dragon?

[14:15] ---

I don't know.

[14:17] ---

A card that turns you into a dragon...
that's unbelievable!

[14:19] ---

But if a card like that exists...

[14:22] ---

Then there's still some
hope for this match!

[14:31] ---

Protection of Batzz!

[14:34] ---

Dragonificator...

[14:37] ---

Gao!

[14:40] ---

Batzz is in my soul!

[14:41] ---

Monsters and humans are equals!

[14:43] ---

We have fights, and we forgive each other,
and we move forward together!

[14:49] ---

That's the world that we desire!

[14:52] ---

So we're not going to let you
do whatever you want!

[14:55] ---

Mere monsters can't stop
the upgrading of the world!

[14:59] ---

Wisdom! We won't let you
reshape the world as you desire!

[15:03] ---

We're going to stop your upgrade!

[15:05] ---

I cast!

[15:07] ---

Winning with Wits!

[15:08] ---

Winning with Wits?

[15:10] ---

It's a spell that increases the power of
all Thunder Empire cards by 3000,

[15:13] ---

and increases their criticals by 1!

[15:15] ---

But that won't be enough to beat Wisdom!

[15:18] ---

Master Wisdom has 11 life. It's not possible
to get rid of all of that during this turn!

[15:23] ---

Protection of Batzz!

[15:28] ---

Dragonificator...

[15:32] ---

Gao!

[15:35] ---

Overthrow!

[15:38] ---

How can this be?

[15:39] ---

He already used Overthrow
during this Buddyfight!

[15:42] ---

I can use the Overthrow of the Batzz
in my soul one more time!

[15:45] ---

That's the power of Dragonificator Gao!

[15:48] ---

This is the power that Batzz
has fully entrusted me with!

[15:51] ---

Give it everything you've got!

[15:53] ---

Yeah!

[15:54] ---

So, in other words, Dragonificator Gao has
gained the power of Hextuple Attack!

[16:01] ---

Delta! Attack CHAOS Jesterra!

[16:04] ---

Take this!

[16:06] ---

I cast! Chaos Wall!

[16:08] ---

Healing Barrier!

[16:09] ---

Damn! But I'm still going
to increase Gao's gauge.

[16:13] ---

Wisdom regains life due to the effect!

[16:16] ---

Follow him, Chibi Panda!

[16:18] ---

Leave it to me!

[16:22] ---

This time, the monster is destroyed!

[16:24] ---

Chibi Panda! Do a Double
Attack on CHAOS Gilquine!

[16:28] ---

Yes sir!

[16:30] ---

Once again, a monster is destroyed!

[16:32] ---

And now it's our turn!

[16:38] ---

Here we come, Geargod!

[16:55] ---

Gao! Send him flying!

[16:58] ---

All right!

[16:59] ---

Here we come!

[17:00] ---

Geargod!

[17:01] ---

Double Attack!

[17:04] ---

It lands! A powerful strike!

[17:08] ---

Geargod! Withstand the attack!

[17:10] ---

Y-Yes...

[17:12] ---

Wis..dom...

[17:15] ---

This is impossible. My Geargod

can't have been defeated...

[17:20] ---

It's not possible!

[17:21] ---

Triple Attack!

[17:24] ---

Gao Mikado continues his
furious chain of attacks!

[17:28] ---

Quadruple Attack!

[17:31] ---

He can't stop, won't stop!

[17:32] ---

He's taking Wisdom's
life in one big swoop!

[17:34] ---

Quintuple attack!

[17:38] ---

Wisdom is down to 3 life!

[17:40] ---

One more strike, and it's all over!

[17:41] ---

At this rate...

[17:42] ---

Mini Gargods! Go and
protect Master Wisdom!

[17:49] ---

You guys better not interfere!

[17:51] ---

Gargod! Wake up already!

[17:55] ---

You want a fight that will
resonate with your soul, right?

[17:58] ---

Then don't let them do
something like this!

[18:01] ---

Take back your pride as a buddy monster!

[18:04] ---

My pride... as a buddy monster...

[18:10] ---

Why? The Mini Gargods self-destructed...

[18:13] ---

Looks like you finally
came to your senses.

[18:15] ---

And with this, we're going to win!

[18:20] ---

I cast!

[18:21] ---

Selfish Purification!

[18:23] ---

I will not lose! No matter what!

[18:26] ---

A-A-Amazing! Wisdom has regained
life and survived the attack!

[18:30] ---

So strong...

[18:31] ---

I can't believe he survived
the Hextuple Attack...

[18:33] ---

If Gao doesn't finish
the fight during this turn...

[18:36] ---

Gao will lose, as his price
for using Drago-Uno!

[18:39] ---

There is nobody in any of the
parallel worlds who can defeat me.

[18:42] ---

Because only I can set this
world on the right path.

[18:45] ---

Don't flatter yourself!

[18:47] ---

You're just a human.

[18:49] ---

This world won't be subject to your whims.

[18:52] ---

And my Buddy is the one who's going
to prove that to you, here and now!

[18:56] ---

Final Phase!

[18:59] ---

Impossible!

[19:00] ---

There is no way that someone
who can defeat me could exist!

[19:03] ---

He does exist! And he's
right in front of you!

[19:10] ---

I cast!

[19:21] ---

Turbulent Thunder Spear!

[19:23] ---

X Tempest!

[19:25] ---

Ulti-Buster!

[19:35] ---

I lost?

[19:38] ---

I can't believe it...

[19:39] ---

How? Why?

[19:41] ---

The world did not yearn
for Chaosification.

[19:45] ---

Geargod.

[19:47] ---

Now I finally understand
why the world rejected us.

[19:50] ---

At last, I understand.

[19:53] ---

You and I committed the same mistake.

[19:57] ---

The same mistake?

[20:00] ---

The ability to empathize
and think of others.

[20:02] ---

That is what we lacked.

[20:05] ---

No wonder we could not understand
what it meant to be true Buddies.

[20:10] ---

That is why we were defeated.

[20:12] ---

I lost, to such a minor thing...

[20:16] ---

That's exactly right, Wisdom!

[20:18] ---

You were strong.

[20:20] ---

But when you lost Geargod,
you looked really forlorn.

[20:24] ---

I looked forlorn?

[20:27] ---

Yeah! Somewhere in your heart,
you were missing Geargod.

[20:31] ---

In other words, you were Buddies!

[20:33] ---

You're Geargod's true Buddy!

[20:37] ---

Me?

[20:38] ---

Wisdom.

[20:42] ---

I am grateful to you.

[20:45] ---

Over these many years, you have
channeled your whole life into me.

[20:51] ---

Geargod...

[20:53] ---

Until now, I have never been able
to find Buddyfight enjoyable.

[20:58] ---

But through my Buddyfight with you lot,
I realized that I had merely forgotten...

[21:05] ---

It is amusing that there are some things
that can only be gained through losing...

[21:09] ---

Gao Mikado, I concede my loss.

[21:17] ---

Game End.

Winner, Gao Mikado!

[21:20] ---

All right!

[21:21] ---

Thank you very much!

[21:23] ---

Wisdom! You must undo the Chaosification
of the parallel words as soon as possible.

[21:28] ---

I know.

[21:29] ---

I'll be your watchdog!

[21:31] ---

Please, let me accompany them.

[21:33] ---

Very well.

[21:34] ---

All right! Let's get this
show on the road!

[21:36] ---

First, let's go to Danger World, poko!

[21:40] ---

Hey! What are we going to do?

[21:42] ---

I can't believe Master Wisdom lost!

[21:45] ---

It has become impossible
to continue our mission.

[21:48] ---

You should do whatever you want.

[21:49] ---

But what are you going to do?

[21:51] ---

Myself?

[21:52] ---

In order to stop the ugly conflicts of our world,
I will return to the battlefield once more.

[21:59] ---

I'm home! And I brought everybody!

[22:02] ---

Now, eat as much as you want!

[22:05] ---

And so peace returned to
all of the parallel worlds.

[22:09] ---

The Chaosified monsters returned
to normal, and all was well!

[22:13] ---

Big Boss and me brought great honor
to our homeland of Dragon World!

[22:18] ---

Batzz! You're not
a Demon Lord Dragon anymore.

[22:22] ---

You're a Hero Dragon!

[22:23] ---

Gao...

[22:25] ---

I'm really glad you became my Buddy.

[22:30] ---

Huh? Did you say something?

[22:32] ---

What? I didn't say anything!

[22:35] ---

Kid! I'm never going to acknowledge you!

[22:40] ---

This is today's most powerful card!

[22:43] ---

Protection of Batzz,
Dragonificator Gao!

[22:47] ---

With the Dragonify ability,
you can equip this as an item!

[22:50] ---

Normally you can only use
Overthrow once per Buddyfight,

[22:52] ---

but this card lets you
activate it one more time!

[22:55] ---

Now, clinch that Hextuple Attack!

[22:58] ---

Now, which one is today's
most powerful card?

[23:06] ---

The correct answer is,
the card on your left!

[24:40] ---

Now we're going to have the Gao Genuine
Gameface Tournament, also known as the GGG Cup!

[24:44] ---

Doesn't that sound great, Batzz?

[24:46] ---

Huh? That silhouette... could it be?

[24:48] ---

Next episode: The GGG Cup Opens!
All-Star Assemble!

[24:52] ---

Join us for a Buddyfight!

Revision #1

Created 2026-06-20 23:34:43 UTC by whimsee

Updated 2026-06-20 23:34:43 UTC by whimsee